

## Torstai 15. joulukuuta 2011

Asetus (EY) N:o 1049/2001	Tämä asetus
15 artikla	15 artikla
16 artikla	16 artikla
17 artiklan 1 kohta	17 artikla
17 artiklan 2 kohta	—
18 artikla	—
—	18 artikla
—	19 artikla
—	Liite

(<sup>1</sup>) Vastaavuustaulukko saatetaan ajan tasalle lopullisen säädöksen oikeudellisen ja kielellisen tarkastuksen yhteydessä.

## Euroopan meriturvallisuusvirasto \*\*\*I

P7\_TA(2011)0581

**Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma 15. joulukuuta 2011 ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi Euroopan meriturvallisuusviraston perustamisesta annetun asetuksen (EY) N:o 1406/2002 muuttamisesta (KOM(2010)0611 – C7-0343/2010 – 2010/0303(COD))**

(2013/C 168 E/46)

(Tavallinen lainsäätämisyjärjestys: ensimmäinen käsittely)

*Euroopan parlamentti, joka*

- ottaa huomioon komission ehdotuksen Euroopan parlamentille ja neuvostolle (KOM(2010)0611),
- ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 294 artiklan 2 kohdan ja 100 artiklan 2 kohdan, joiden mukaisesti komissio on antanut ehdotuksen Euroopan parlamentille (C7-0343/2010),
- ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 294 artiklan 3 kohdan,
- ottaa huomioon 16. helmikuuta 2011 annetun Euroopan talous- ja sosiaalikomitean lausunnon (<sup>1</sup>),
- on kuullut alueiden komiteaa,
- ottaa huomioon työjärjestyksen 55 artiklan,
- ottaa huomioon liikenne- ja matkailuvaliokunnan mietinnön sekä budjettivaliokunnan ja ympäristön, kansanterveyden ja elintarvikkeiden turvallisuuden valiokunnan lausunnot (A7-0372/2011),

1. vahvistaa jäljempänä esitetyn ensimmäisen käsittelyn kannan;

(<sup>1</sup>) EUVL C 107, 6.4.2011, s. 68.

Torstai 15. joulukuuta 2011

2. korostaa, että talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta ja moitteettomasta varainhoidosta 17. touku-kuuta 2006 tehdyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välisen toimielinten sopimuksen <sup>(1)</sup> 47 kohtaa olisi sovellettava Euroopan meriturvallisuusviraston tehtävien laajentamiseen; korostaa, että lainsäädäntövallan käyttäjän päätökset tehtävien laajentamisesta eivät saa vaikuttaa budjettivallan käyttäjän päätöksiin vuosittaisessa talousarviomenettelyssä;
3. pyytää komissiota antamaan asian uudelleen Euroopan parlamentin käsiteltäväksi, jos se aikoo tehdä ehdotukseensa huomattavia muutoksia tai korvata sen toisella ehdotuksella;
4. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle ja komissiolle sekä kansallisille parlamenteille.

<sup>(1)</sup> EUVL C 139, 14.6.2006, s. 1.

### P7\_TC1-COD(2010)0303

**Euroopan parlamentin kanta, vahvistettu ensimmäisessä käsittelyssä 15. joulukuuta 2011, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o .../2012 antamiseksi Euroopan meriturvallisuusviraston perustamisesta annetun asetuksen (EY) N:o 1406/2002 muuttamisesta**

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN PARLAMENTTI JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, jotka

ottavat huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 100 artiklan 2 kohdan,

ottavat huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sen jälkeen kun esitys lainsäätämisyksityksessä hyväksyttäväksi säädökseksi on toimitettu kansallisille parlamenteille,

ottavat huomioon Euroopan talous- ja sosiaalikomitean lausunnon <sup>(1)</sup>,

ovat kuulleet alueiden komiteaa,

noudattavat tavallista lainsäätämisyksitystä <sup>(2)</sup>,

sekä katsovat seuraavaa:

(1) **Vuonna 2002 sattuneen öljytankkeri Erikan haaksirikon ja sen aiheuttamien tuhoisien öljyva-hinkojen jälkeen** Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 1406/2002 <sup>(3)</sup> perustettiin Euroopan meriturvallisuusvirasto, jäljempänä 'virasto', varmistamaan meriturvallisuuden ja alusten aiheuttaman pilaantumisen ehkäisyn korkea, yhdenmukainen ja tehokas taso yhteisössä. [tark. 1]

(1 a) **Vuonna 2002 sattuneen öljytankkeri Prestigen onnettomuuden jälkeen asetusta (EY) N:o 1406/2002 muutettiin, jolloin viraston toimivaltuuksia lisättiin pilaantumisen torjuntatoi-mien alalla.** [tark. 2]

<sup>(1)</sup> EUVL C 107, 6.4.2011, s. 68.

<sup>(2)</sup> Euroopan parlamentin kanta, vahvistettu 15. joulukuuta 2011.

<sup>(3)</sup> EYVL L 208, 5.8.2002, s. 1.

Torstai 15. joulukuuta 2011

- (2) Asetuksen (EY) N:o 1406/2002 22 artiklan mukaisesti viraston hallintoneuvosto teetti riippumattoman ulkoisen arvioinnin asetuksen täytäntöönpanosta vuonna 2007. Tämän arvioinnin perusteella se antoi kesäkuussa 2008 suosituksia asetukseen (EY) N:o 1406/2002, virastoon, **sen toimivaltaan kuuluviin aloihin** ja sen toimintatapoihin tehtävistä muutoksista. [tark. 3]
- (3) Ulkoisen arvioinnin tulosten, hallintoneuvoston suositusten ja **sen maaliskuussa 2010 hyväksymän** monivuotisen strategian perusteella eräitä asetuksen (EY) N:o 1406/2002 säännöksiä olisi selvennettävä ja ajantasaistettava. ~~Lisäksi virastolle~~ **Vaikka viraston päätehtävänä on meriturvallisuutta koskeva toiminta, sille olisi myös** annettava useita lisätehtäviä, jotka kuvastavat meriturvallisuuspolitiikan kehitystä unionissa ja kansainvälisellä tasolla. **Kun otetaan huomioon unionin talousarvioon kohdistuvat rajoitteet**, kustannus- ja budjettitehokkuuden varmistamiseksi **ja päällekkäisyyksien välttämiseksi** on tarpeen tarkastella henkilöresursseja ja tehdä sisäisiä siirtoja. ~~Näin pitäisi olla mahdollista kattaa kolmasosa~~ **Mahdollisimman suuri osa** uusien tehtävien edellyttämästä henkilöstötarpeesta **olisi katettava** viraston sisäisillä siirroilla. [tark. 4]
- (3 a) **Sisäisten siirtojen yhteydessä tarvitaan koordinaatiota jäsenvaltioiden virastojen kanssa.** [tark. 5]
- (3 b) **Virasto on jo osoittanut, että tietyt tehtävät, kuten satelliittiseurantajärjestelmät, voidaan toteuttaa tehokkaammin Euroopan tasolla. Jos näitä järjestelmiä voidaan käyttää muiden poliittisten tavoitteiden tukena, tämä tarjoaa jäsenvaltioille niiden kansallisia talousarvioita koskevia säästöjä ja edustaa aitoa eurooppalaista lisäarvoa.** [tark. 6]
- (3 c) **Jotta virastolla on asianmukaiset edellytykset hoitaa sille tällä asetuksella annetut uudet tehtävät, sen resursseja on tarpeen lisätä, joskin vain rajoitetusti. Tämä edellyttää erityistä huomiota talousarviomenettelyn aikana.** [tark. 7]
- (4) Joitakin viraston hallinnointia koskevia säännöksiä olisi selvennettävä. Koska Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen mukaisesti unionin toimenpiteiden täytäntöönpano on erityisesti komission vastuulla, komission olisi annettava virastolle sen tehtävien hoitamista koskevia ohjeita ottaen kuitenkin täysimääräisesti huomioon viraston oikeudellinen asema ja pääjohtajan riippumattomuus, joista säädetään asetuksessa (EY) N:o 1406/2002.
- (4 a) **Hallintoneuvoston jäsenten nimityksissä olisi otettava täysimääräisesti huomioon se, että varmistetaan sukupuolten tasapuolinen edustus. Puheenjohtajan ja varapuheenjohtajan sekä kolmansien maiden edustajien valinnassa olisi myös pyrittävä tähän tavoitteeseen.** [tark. 8]
- (5) Viraston olisi toimittava unionin etujen mukaisesti **ja noudatettava komission suuntaviivoja.** Tähän olisi sisällyttävä viraston mahdollisuus toimia EU:n alueen ulkopuolella toimivaltaansa kuuluvilla aloilla **ja edistää unionin meriturvallisuutta koskevaa politiikkaa tekemällä teknistä ja tieteellistä yhteistyötä kolmansien maiden kanssa.** [tark. 9]
- (5 a) **Viraston olisi tuettava jäsenvaltion pyynnöstä täydentävin keinoin ja kustannustehokkaasti merien pilaantumisen torjuntaa, myös tapauksissa, joissa pilaantuminen on öljyn- ja kaasunpora-uksessa käytettävien offshore-laitteistojen aiheuttamaa. Viraston olisi komission pyynnöstä puuttuttava merien pilaantumiseen kolmansien maiden alueella.** [tark. 10]

Torstai 15. joulukuuta 2011

- (6) Viraston olisi avustettava komissiota **ja jäsenvaltioita** enemmän toimialaansa liittyvissä tutkimustoimissa. Olisi kuitenkin vältettävä päällekkäistä työtä olemassa olevien unionin tutkimuspuitteiden kanssa. Viraston ei varsinkaan pitäisi olla vastuussa tutkimushankkeiden hallinnoinnista. **Viraston toimintaa laajennettaessa olisi kiinnitettävä huomiota sen varmistamiseen, että tehtävät määritellään selkeästi ja tarkasti, päällekkäisiä toimintoja ei ole ja sekaannusta vältetään.** [tark. 11]
- (6 a) **Koska esteettömään eurooppalaiseen meriliikennealueeseen tähtäävät uudet sovellukset ja innovatiiviset palvelut ovat kehittyneet sekä nykyisiä sovelluksia ja palveluita on parannettu, viraston olisi hyödynnettävä täysin EGNOS-järjestelmän, Galileo-ohjelman ja GMES-ohjelman tarjoamaa potentiaali.** [tark. 12]
- (7) Sen jälkeen kun Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöksellä 2850/2000/EY <sup>(1)</sup> luotujen unionin yhteistyöjärjestelyjen soveltaminen onnettomuuksista tai tahallisista päästöistä aiheutuvan meren pilaantumisen alalla päättyy, viraston olisi jatkettava joitakin kyseisten järjestelyjen puitteissa suoritettuja toimintoja hyödyntämällä erityisesti meren pilaantumisen torjuntavalmiuksia ja torjuntaa käsittelevän neuvoa-antavan teknisen ryhmän asiantuntemusta.
- (7 a) **Virasto toimittaa jäsenvaltioille yksityiskohtaista tietoa alusten aiheuttamaa pilaantumista koskevista tapauksista, jotta niiden on mahdollista täyttää alusten aiheuttamasta ympäristön pilaantumisen ja pilaamisrikoksista määrättävistä seuraamuksista, myös rikosoikeudellisista seuraamuksista 7 päivänä syyskuuta 2005 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2005/35/EY <sup>(2)</sup> mukaiset velvollisuutensa. Täytäntöönpanon tehokkuus ja seuraamukset vaihtelevat kuitenkin suuresti siitä huolimatta, että tällainen pilaantuminen päättyy mahdollisesti muille kansallisille vesialueille.** [tark. 13]
- (8) Viimeaikaiset tapahtumat ovat korostaneet riskejä, joita öljyn ja kaasun etsintään ja tuotantoon liittyvistä offshore-toiminnoista aiheutuu meriliikenteelle ja meriympäristölle. Viraston ~~torjuntavalmiuksia~~ **valmiuksia** olisi selkeästi käytettävä myös tällaisista toiminnoista aiheutuvan pilaantumisen torjuntaan. Lisäksi viraston olisi avustettava komissiota kaasun- ja öljynporauksessa käytettävien ~~liikuvien~~ offshore-laitteistojen turvallisuuden analysoinnissa mahdollisten ongelmien määrittämiseksi ja käytettävä tässä yhteydessä perustana asiantuntemusta, joka sille on kertynyt meriturvallisuuden, merenkulun turvatoimien, alusten aiheuttaman pilaantumisen ehkäisyn ja merien pilaantumisen torjunnan aloilla. **Tämä ylimääräinen tehtävä tuo eurooppalaista lisäarvoa hyödyntämällä viraston olemassa olevaa asiantuntemusta ja osaamista, ja sitä olisi tuettava asianmukaisilla taloudellisilla ja henkilöstöresursseilla.** [tark. 14]
- (8 a) **Viraston CleanSeaNet-järjestelmää, jonka avulla nykyään tuotetaan valokuvaan perustuvaa todistusaineistoa alusten öljypäästöistä, olisi käytettävä myös offshore-laitteistojen aiheuttamien päästöjen havaitsemiseen ja dokumentointiin.** [tark. 15]
- (8 b) **Sisämarkkinoiden toteuttamiseksi on syytä hyödyntää parhaalla mahdollisella tavalla lyhyen matkan merenkulkua ja vähentää alusten hallinnollista rasitetta. "Sininen vyöhyke" -hanke auttaa vähentämään jäsenvaltioiden satamiin saapuvia tai satamista lähteviä kaupallisia aluksia koskevia ilmoitusmuodollisuuksia.** [tark. 16]
- (9) Unioni on vahvistanut kattavan meriliikennestrategian, joka on voimassa vuoteen 2018 asti ja johon sisältyy sähköisten meriliikennejärjestelmien käsite (eMaritime). Lisäksi se kehittää parhaillaan unionin merivalvontaverkostoa. Virastolla on käytettävissään merenkulkualan järjestelmiä ja sovelluksia, jotka ovat kiinnostavia näiden toimenpiteiden täytäntöönpanon **ja erityisesti "sininen vyöhyke" -hankkeen** kannalta. Sen vuoksi viraston olisi annettava nämä järjestelmät ja tiedot kiinnostuneiden kumppaneiden käyttöön. [Tark. 17]

<sup>(1)</sup> EYVL L 332, 28.12.2000, s. 1.<sup>(2)</sup> EUVL L 255, 30.9.2005, s. 11.

Torstai 15. joulukuuta 2011

- (9 a) *Jotta voidaan tukea yhteisen eurooppalaisen merialueen perustamista sekä merien pilaantumisen ehkäisyä ja torjuntaa, olisi kehitettävä synergiaa viranomaisten ja erityisesti rannikkovartiostojen välillä.* [tark. 18]
- (9 b) *Viraston olisi avustettava komissiota ja jäsenvaltioita unionin eMaritime-aloitteen, jonka tarkoituksena on parantaa merialan tehokkuutta hyödyntämällä paremmin tietotekniikkaa, kehittämissä ja täytäntöönpanossa rajoittamatta kuitenkaan toimivaltaisten viranomaisten vastuualueita.* [tark. 19]
- (9 c) *Kun otetaan huomioon, että on tärkeää, että Eurooppa houkuttelee edelleen uusia päteviä merialan työntekijöitä, jotka korvaavat eläkkeelle jäävän sukupolven, viraston olisi tuettava jäsenvaltioita ja komissiota merialan koulutuksen edistämiseksi. Sen olisi erityisesti tuettava työllään parhaiden käytäntöjen jakamista ja helpotettava Erasmus-malliin perustuvaa merialan oppilaitosten välistä opiskelijavaihtoa.* [tark. 20]
- (10) Virasto on vakiinnuttanut asemansa sellaisten meriliikennetietojen arvovaltaisena toimittajana unionin tasolla, jotka ovat kiinnostavia ja merkityksellisiä muissa unionin toiminnoissa. Viraston olisi toiminnoillaan, jotka koskevat erityisesti satamavaltiovalvontaa, meriliikenteen ja merireittien seurantaan sekä avustamista mahdollisten pilaantumisen aiheuttajien jäljittämiseksi, vahvistettava osaltaan synergioita unionin tasolla ~~tiettyjen rannikkovartiostotoimintojen osalta~~ **merien pilaantumisen ehkäisyssä ja torjunnassa, jolla kannustetaan eri rannikkovartiostoyksiköiden tietojen ja hyvien käytäntöjen vaihtoa.** Lisäksi viraston suorittaman tietojenseurannan ja -keruun yhteydessä olisi kerättävä myös perustietoja **esimerkiksi merirosvoudesta ja** mahdollisista uhista, joita merellä tapahtuvasta öljyn ja kaasun etsinnästä ja, tuotannosta **ja kuljetuksesta** aiheutuu meriliikenteelle ja meriympäristölle. [tark. 21]
- (10 a) *Jotta voidaan torjua lisääntyneitä merirosvouden uhkaa Adeninlahdella ja Intian valtameren länsiosissa, viraston on tärkeää välittää EU:n Atalanta -merioperaatiolle EU:n lipun alla purjehtivien alusten tarkka sijainti näillä erittäin riskialttiilla alueilla. Tähän mennessä kaikki jäsenvaltiot eivät ole antaneet lupaa tällaiseen toimintaan. Tällä asetuksella jäsenvaltiot olisi veloitettava tekemään näin, jotta viraston asemaa merirosvouden torjunnassa voidaan vahvistaa.* [tark. 22]
- (11) Viraston järjestelmät, sovellukset, asiantuntemus ja tiedot edistävät myös merkittävästi meriympäristön hyvän tilan saavuttamisen tavoitetta yhteisön meriympäristöpolitiikan puitteista (meristrategiadirektiivi) 17 päivänä kesäkuuta 2008 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2008/56/EY<sup>(1)</sup> mukaisesti, erityisesti meriliikenteeseen liittyvien tekijöiden kuten painolastiveden, merien roskaantumisen ja vedenalaisen melun osalta.
- (11 a) *Satamavaltion suorittaman alusten valvonnan alalla unioni tekee tiivistä yhteistyötä satamavaltion suorittamaa alusten valvontaa koskevan Pariisin yhteisymmärryspöytäkirjan kanssa. Tehokkuuden maksimoimiseksi viraston ja satamavaltion suorittamaa alusten valvontaa koskevan Pariisin yhteisymmärryspöytäkirjan sihteeristön olisi tehtävä mahdollisimman tiivistä yhteistyötä, kun taas komission ja jäsenvaltioiden olisi selvitettävä kaikki vaihtoehdot tehokkuuden parantamiseksi tulevaisuudessa.* [tark. 23]

<sup>(1)</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2008/56/EY, annettu 17 päivänä kesäkuuta 2008, yhteisön meriympäristöpolitiikan puitteista (meristrategiadirektiivi), EUVL L 164, 25.6.2008, s. 19.

Torstai 15. joulukuuta 2011

- (11 b) *Meriympäristön pilaantumista ja onnettomuuksien torjuntaa koskeva viraston asiantuntemus olisi arvokasta myös öljyn ja kaasun etsinnän ja tuotannon lupamenettelyä koskevien ohjeiden kehittämisen yhteydessä. Näin ollen viraston olisi avustettava komissiota ja jäsenvaltioita mainitussa tehtävässä. [tark. 24]*
- (12) Virasto suorittaa tarkastuksia avustaakseen komissiota unionin oikeuden tehokkaan täytäntöönpanon arvioinnissa. Viraston, komission, jäsenvaltioiden ja hallintoneuvoston roolit olisi määriteltävä selvästi.
- (13) Komission ja viraston olisi tehtävä tiivistä yhteistyötä viraston operatiivisten työmenetelmien laa-  
timisessa **laatimiseksi mahdollisimman nopeasti** tarkistusten osalta. Siihen asti kuin nämä työme-  
netelmät eivät ole tulleet voimaan, viraston olisi noudatettava nykyistä käytäntöä suorittaessaan  
tarkistuksia. [Tark. 25]
- (14) Tarkistusten suorittamiseen liittyviä **liittyvien** viraston operatiivisia työmenetelmiä koskevista vaa-  
timuksista olisi päätettävä menettelystä komissiolle siirrettyä täytäntöönpanovaltaa käytettäessä  
28 päivänä kesäkuuta 1999 tehdyn neuvoston päätöksen 1999/468/EY<sup>(\*)</sup> mukaisesti **koskevien**  
**vaatimusten hyväksymiseksi komissiolle olisi siirrettävä valta hyväksyä säädösvallan siirron no-**  
**jalla annettavia delegoituja säädöksiä Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 290 ar-**  
**tiklan mukaisesti.** [tark. 26]
- (14 a) *Kaikkien edellä mainittujen toimenpiteiden sekä viraston toiminnan olisi jäsenvaltioiden ja ko-  
mission koordinoimina tähdättävä todellisen eurooppalaisen merialueen kehittämiseen. [tark. 27]*
- (14 b) *Olisi otettava huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoito-  
asetuksesta 25 päivänä kesäkuuta 2002 annettu neuvoston asetus (EY, Euratom)  
N:o 1605/2002<sup>(2)</sup> (varainhoitoasetus) ja etenkin sen 185 artikla sekä talousarviota koskevasta  
kurinalaisuudesta ja moitteettomasta varainhoidosta 17 päivänä toukokuuta 2006 tehty Euroo-  
pan parlamentin, neuvoston ja komission välinen toimielinten sopimus<sup>(3)</sup> ja etenkin sen 47  
kohta. [tark. 28]*
- (15) Sen vuoksi asetusta (EY) N:o 1406/2002 olisi muutettava vastaavasti,

OVAT HYVÄKSYNEET TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutokset asetukseen (EY) N:o 1406/2002

Muutetaan asetus (EY) N:o 1406/2002 seuraavasti:

- 1) Korvataan 1–3 artikla seuraavasti:

"1 artikla

Tavoitteet

1. Tällä asetuksella perustetaan Euroopan meriturvallisuusvirasto, jäljempänä 'virasto'. Virasto toimii unionin etujen mukaisesti.

<sup>(\*)</sup> EYVL L 184, 17.7.1999, s. 23.

<sup>(2)</sup> EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1.

<sup>(3)</sup> EUVL C 139, 14.6.2006, s. 1.

Torstai 15. joulukuuta 2011

2. Virasto tarjoaa jäsenvaltioille ja komissiolle tarvittavaa teknistä ja tieteellistä tukea sekä korkeatasoista asiantuntemusta avustukseen niitä ~~meriturvallisuutta, merenkulun turvatoimia ja alusten aiheuttaman pilaantumisen ehkäisyä~~ koskevan unionin lainsäädännön asianmukaisessa soveltamisessa; **niin, että varmistetaan korkealuokkainen, yhtenäinen ja tehokas meriturvallisuuden ja merenkulun turvatoimien taso, hyödynnetään niiden nykyisiä avustamiseen, ehkäisemiseen ja merien pilaantumisen torjuntaan liittyviä valmiuksia, kaasun- ja öljynporauksessa käytettävien offshore-laitteistojen aiheuttama pilaantuminen mukaan lukien, ja kehitetään esteetön eurooppalainen meriliikennealue, sekä** sen täytäntöönpanon seurannassa ja toteutettujen toimien tehokkuuden arvioinnissa. [tark. 29]

3. Virasto tarjoaa jäsenvaltioille ja komissiolle tarvittavaa teknistä ja tieteellistä tukea onnettomuuksista tai tahallisista päästöistä aiheutuvan merien pilaantumisen alalla ja pyydettyä tukea täydentävin keinoin ja kustannustehokkaasti jäsenvaltioiden soveltamia pilaantumisen torjuntamekanismeja, tämän rajoittamatta rannikkovaltioiden velvollisuutta ylläpitää asianmukaisia pilaantumisen torjuntamekanismeja ja ottaen samalla huomioon jäsenvaltioiden olemassa olevat yhteistyöjärjestelyt tällä alalla. Virasto tukee toiminnallaan yhteisön pelastuspalvelumekanismien perustamisesta 8 päivänä marraskuuta 2007 tehdyllä neuvoston päätöksellä 2007/779/EY, Euratom-(\*) (\*) perustettua EU:n pelastuspalvelualan mekanismeja.

## 2 artikla

### Viraston tehtävät

1. ~~Sen varmistamiseksi, että~~ **Edellä** 1 artiklassa vahvistetut tavoitteet saavutetaan asianmukaisesti, ~~virasto hoitaa~~ **ovat viraston tärkein vastuualue, ja niiden saavuttaminen on ensisijaista. Annettaessa virastolle** tämän artiklan 2 kohdassa lueteltuja tehtäviä **on varmistettava, että toimien päällekkäisyyttä ei esiinny ja että virasto toteuttaa jäsenvaltioiden tai komission pyynnöstä asianmukaisesti tehtävät** meriturvallisuuden ja merenkulun turvatoimien, ~~alusten aiheuttaman pilaantumisen ehkäisemisen~~ ja merien pilaantumisen torjunnan aloilla. [tark. 30]

2. Virasto avustaa komissiota

- a) merkityksellisen unionin lainsäädännön ajantasaistamiseen ja kehittämiseen liittyvässä valmistelutyössä, erityisesti siltä osin kuin se liittyy meriturvallisuuden ja merenkulun turvatoimien kansainvälisen lainsäädännön kehitykseen;
- b) merkityksellisen unionin lainsäädännön tehokkaassa täytäntöönpanossa, erityisesti suorittamalla tämän asetuksen 3 artiklassa tarkoitettuja tarkastuksia ja tarjoamalla komissiolle teknistä tukea sille alusten ja satamarakenteiden turvatoimien parantamisesta 31 päivänä maaliskuuta 2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 725/2004-(\*) (\*\*\*) 9 artiklan 4 kohdassa osoitettujen tarkastustehtävien hoitamisessa; se voi ehdottaa komissiolle mahdollisia muutoksia merkitykselliseen unionin lainsäädäntöön;

**b a) teknisen tuen tarjoamisessa komissiolle, kun komissio suorittaa sille satamien turvallisuuden parantamisesta 26 päivänä lokakuuta 2005 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2005/65/EY (\*\*\*) 13 artiklan 2 kohdan mukaisesti osoitettuja valvontatehtäviä;** [tark. 31]

Torstai 15. joulukuuta 2011

- c) ~~teknisen tuen tarjoamisessa, jota~~ **sellaisten säännösten ajan tasalle saattamisessa ja kehittämisessä, joita** osallistuminen IMO:n, ILO:n, satamavaltion suorittamaa alusten valvontaa koskevan Pariisin yhteisymmärryspöytäkirjan ja muiden merkityksellisten kansainvälisten tai alueellisten järjestöjen teknisten elinten työhön edellyttää; [tark. 32]
- d) sellaisten viraston tehtäviin liittyvien unionin toimenpiteiden kehittämisessä ja täytäntöönpanossa **erityisesti meriturvallisuuden alalla** kuten merten moottoritiet, esteetön eurooppalainen meriliikennealue, "**sininen vyöhyke**" -hanke, eMaritime, sisävesiväylät, meristrategiadirektiivi ja ilmastonmuutos sekä kaasun- ja öljynporauksessa **öljyn- ja kaasunporauksessa** käytettävien ~~liikkuvien~~ offshore-laitteistojen turvallisuuden arvioinnissa **ja pilaantumisen torjunnassa**; [tark. 33]
- d a) tietojen vaihdossa, joka koskee kaikkia muita toimenpiteitä, jotka voivat soveltua sen toimivaltuuksiin ja asiantuntemukseen;** [tark. 34]
- e) viraston tehtäviin liittyvien unionin ohjelmien kuten ympäristön ja turvallisuuden maailmanlaajuisia seurantaa koskevan GMES-ohjelman ja eurooppalaisten naapurimaiden kanssa tehtyjen yhteistyöohjelmien täytäntöönpanossa;
- e a) sellaisen toimintapolitiikan kehittämisessä ja täytäntöönpanossa, jolla parannetaan Euroopan merialan työntekijöiden koulutuksen laatua ja edistetään uraa merenkulun alalla ottaen huomioon erittäin pätevän työvoiman tarve EU:n merenkulkualalla;** [tark. 35]
- f) viraston toiminta-alojen kannalta merkityksellisten käynnissä olevien ja loppuun saatettujen tutkimushankkeiden analysoinnissa; tähän sisältyy mahdollisten lainsäädännöllisten jatkotoimenpiteiden määrittäminen tiettyjen tutkimushankkeiden pohjalta ~~sekä tärkeimpien aihealueiden ja prioriteettien määrittäminen EU:n tasolla tehtävää jatkotutkimusta varten;~~ [tark. 36]
- f a) öljyn ja kaasun etsintää ja tuotantoa avomeriympäristössä koskevaa lupamenettelyä ja erityisesti niiden ympäristönsuojelu- ja pelastuspalvelunäkökohtia koskevien vaatimusten ja mahdollisten ohjeiden kehittämisessä;** [tark. 37]
- g) voimassa olevassa ja tulevassa alaa koskevassa unionin lainsäädännössä sille osoitettujen tehtävien hoitamisessa.
3. Virasto toimii yhteistyössä jäsenvaltioiden kanssa
- a) järjestääkseen tarvittaessa asiaankuuluvia koulutustoimia satamavaltioiden, lippuvaltioiden ja rannikkovaltioiden tehtäviin kuuluvilla aloilla;
- b) kehittääkseen teknisiä ratkaisuja ja tarjotakseen niihin liittyviä palveluja sekä antaakseen teknistä tukea unionin lainsäädännön täytäntöönpanossa;
- b a) tukeakseen sellaisten tunnustettujen järjestöjen valvontaa, jotka suorittavat tarkastustehtäviä jäsenvaltioiden puolesta alusten tarkastamiseen ja katsastamiseen valtuutettuja laitoksia sekä merenkulun viranomaisten asiaan liittyviä toimia koskevista yhteisistä säännöistä ja standardeista 23 päivänä huhtikuuta 2009 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2009/15/EY (\*\*\*\*) 9 artiklan mukaisesti, sanotun kuitenkin vaikuttamatta lippuvaltion oikeuksiin ja velvollisuuksiin;** [tark. 38]



Torstai 15. joulukuuta 2011

- b b) *avustukseen komissiota alusten tarkastamis- ja katsastamislaitoksia koskevista yhteisistä säännöistä ja standardeista 23 päivänä huhtikuuta 2009 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 391/2009 (\*\*\*\*\*) 3, 5, 6, 7 ja 8 artiklassa tarkoitettujen tehtävien suorittamisessa ja antaakseen neuvoja kyseisen asetuksen 10 artiklan soveltamisessa ja täytäntöönpanossa; [tark. 39]*
- c) *tukeakseen, kun tukea on pyydetty, täydentävin keinoin ja kustannustehokkaasti päätöksellä 2007/779/EY, Euratom perustetun EU:n pelastuspalvelualan mekanismin kautta jäsenvaltioiden soveltamia pilaantumisen torjuntatoimia onnettomuuksista tai tahallisista päästöistä aiheutuvan meren pilaantumisen tapauksissa; tällöin virasto tukee sitä jäsenvaltiota, johon vaikutukset kohdistuvat ja jonka alaisuudessa puhdistustoimet toteutetaan, **antamalla sen käyttöön asianmukaiset tekniset välineet**; [tark. 40]*
- c a) *kerätäkseen tietoja merialan työntekijöiden pätevydestä ja työpaikoista ja analysoidakseen kyseisiä tietoja, jotta merialan työntekijöiden koulutusta koskevia hyviä käytäntöjä on mahdollista vaihtaa EU:n tasolla; [tark. 41]*
- c b) *koordinoidakseen oppilaitosten toimintaa, jotta koulutusohjelmia voidaan yhdenmukaistaa; [tark. 42]*
- c c) *helpottaakseen Erasmus-tyyppisen opiskelijavaihtojärjestelmän perustamista merialan oppilaitosten välillä; [tark. 43]*
- c d) *tarjotakseen teknistä asiantuntemustaan laivanrakennusalalla tai missä tahansa muussa perustellussa toiminnassa, joka koskee meriliikennettä, jotta kehitetään ympäristöystävällisen teknologian käyttöä ja varmistetaan turvallisuuden korkea taso; [tark. 44]*
4. Virasto avustaa jäsenvaltioita ja komissiota seuraavasti:
- a) *liikenteen seurannan alalla virasto edistää erityisesti kyseessä olevien merialueiden rannikkovaltioiden välistä yhteistyötä alusliikennettä koskevan yhteisön seuranta- ja tietojärjestelmän perustamisesta 27 päivänä kesäkuuta 2002 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2002/59/EY-(\*) (\*\*\*\*\*) soveltamisalaan kuuluvilla aloilla sekä kehittää ja pitää yllä kyseisen direktiivin tavoitteiden saavuttamiseksi tarvittavia tietojärjestelmiä. Lisäksi se osallistuu EU:n merialan yhteisen tietojenvaihtoympäristön kehittämiseen;*
- a a) *tukeakseen jäsenvaltioiden toimia laittoman kaupan ja merirosvouksen torjunnassa tarjoamalla tietoja, jotka voivat helpottaa kyseistä toimintaa, ja käyttämällä erityisesti automaattista tunnistusjärjestelmää ja satelliittikuvia; [tark. 45]*
- a b) *kehittämällä ja toteuttamalla viraston toiminta-aloilla unionin makroaluepoliittista suunnitelmaa; [tark. 46]*

Torstai 15. joulukuuta 2011

- b) merionnettomuuksien tutkinnan alalla virasto tarjoaa meriliikennealan onnettomuuksien tutkinnan peruseräpäätteistä 23 päivänä huhtikuuta 2009 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2009/18/EY<sup>(4)</sup> (\*\*\*\*\*) mukaisesti **asianomaisten jäsenvaltioiden pyynnöstä** jäsenvaltioille tukea vakaviin merionnettomuuksiin liittyvien tutkimusten suorittamisessa ja analysoi onnettomuustutkintaraportit määrittääkseen, mitä kokemuksista voidaan oppia EU:n tasolla. **Virastoa pyydetään tässä yhteydessä avustamaan jäsenvaltioita rannikko- ja offshore-laitteistoja koskevien onnettomuuksien tutkinnassa, öljyn- ja kaasunporauksessa käytettäviin laitteistoja koskevat onnettomuuden mukaan luettuina; jäsenvaltioita pyydetään vastaavasti tekemään viraston kanssa yhteistyötä kokonaisvaltaisesti ja ripeästi;** [tark. 47]
- b a) **offshore-laitteistoista peräisin olevien öljyvuotojen osalta virasto avustaa jäsenvaltioita ja komissiota käyttämällä CleanSeaNet-palvelua valvoakseen tällaisten vuotojen laajuutta ja ympäristövaikutuksia;** [tark. 48]
- b b) **öljyn- ja kaasunporauksessa käytettävien offshore-laitteistojen osalta virasto arvioi pelastussuunnitelmia ja hätävalmiutta koskevia jäsenvaltioiden järjestelyjä ja koordinoi öljyntorjuntatoimia onnettomuustilanteessa;** [tark. 49]
- b c) **offshore-laitteistojen osalta virasto varmistaa, että riippumaton kolmas osapuoli valvoo turvallisuuteen, ennaltaehkäisyyn, ympäristönsuojeluun ja valmiussuunnitelmiin liittyviä näkökohtia merellä;** [tark. 50]
- c) toimittamalla puolueettomia, luotettavia ja vertailukelpoisia tilastoja ja tietoja virasto tekee komissiolle ja jäsenvaltioille mahdolliseksi toteuttaa tarvittavat toimenpiteet toimiensa parantamiseksi ja toteutettujen toimenpiteiden tehokkuuden **ja kustannustehokkuuden** arvioimiseksi. Näihin tehtäviin sisältyvät teknisten tietojen kerääminen, tallentaminen ja arviointi, nykyisten tietokantojen järjestelmällinen hyödyntäminen, mukaan luettuna niiden keskinäinen tietojenvaihto, sekä tarvittaessa lisätietokantojen kehittäminen. Kerättyjen tietojen perusteella virasto avustaa komissiota aluksia koskevien tietojen julkaisemisessa satamavaltioiden suorittamasta valvonnasta 23 päivänä huhtikuuta 2009 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2009/16/EY<sup>(5)</sup> (\*\*\*\*\*) mukaisesti. Virasto avustaa komissiota ja jäsenvaltioita myös niiden alusten aiheuttamasta ympäristön pilaantumisen ja pilaamisrikoksista määrättävistä seuraamuksista, myös rikosoikeudellisista seuraamuksista 7 päivänä syyskuuta 2005 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2005/35/EY<sup>(6)</sup> (\*\*\*\*\*) puitteissa toteuttamissa toimitissa, joiden avulla on tarkoitus parantaa laittomia päästöjä tekevien alusten tunnistamista ja jäljittämistä. [tark. 51]
- 4 a. Virasto laatii vuosittain katsauksen merellä sattuneista vaaratilanteista, myös vaarallista onnettomuuksista ja läheltä piti -tilanteista, jäsenvaltioiden kansallisten toimivaltaisten elinten toimittamien tietojen perusteella. Tämä katsaus esitetään vuosittain Euroopan parlamentille ja neuvostolle.** [tark. 91]
5. Komission pyynnöstä virasto **voi** antaa merkityksellisen EU:n lainsäädännön täytäntöönpanoa koskevaa teknistä tukea unionin jäsenyyttä hakeville maille, kaikille Euroopan naapuruuspolitiikan kumppanimaille, **kun se on tarpeen**, ja maille, jotka osallistuvat satamavaltion suorittamaa alusten valvontaa koskevaan Pariisin yhteisymmärryspöytäkirjaan. [tark. 53]

Torstai 15. joulukuuta 2011

Virasto myös antaa komission pyynnöstä tukea päätöksellä 2007/779/EY, Euratom perustetun EU:n pelastuspalvelualan mekanismin puitteissa sellaisissa onnettomuuksista tai tahallisista päästöistä aiheutuviissa meren pilaantumistapauksissa, jotka vaikuttavat näihin valtioihin, tämän artiklan 3 kohdan c alakohdassa tarkoitettujen jäsenvaltioihin sovellettavien ehtojen mukaisesti.

Nämä tehtävät sovitetaan yhteen nykyisten alueellisten yhteistyöohjelmien kanssa, ja niihin sisältyy tarvittaessa asiaankuuluvien koulutustoimien järjestäminen.

### 3 artikla

#### Tarkastukset

1. Hoitaakseen sille osoitetut tehtävät ja avustaakseen komissiota perussopimusten mukaisten velvoitteiden täyttämässä, erityisesti unionin lainsäädännön tehokkaan täytäntöönpanon arvioinnissa, virasto **avustaa komissiota ympäristövaikutusten arviointien tarkistamisessa ja** suorittaa jäsenvaltioissa tarkastuksia **komission pyynnöstä.** [tark. 54]

Jäsenvaltioiden kansallisten viranomaisten on helpotettava viraston henkilöstön työtä.

Lisäksi virasto suorittaa komission puolesta tarkastuksia kolmansissa maissa unionin lainsäädännön mukaisesti, erityisesti asetuksen (EY) N:o 391/2009<sup>(\*)</sup> mukaisesti tunnustettujen järjestöjen osalta sekä merenkulkijoiden koulutuksen ja pätevyyden tunnustamisen osalta merenkulkijoiden vähimmäiskoulutuksesta 19 päivänä marraskuuta 2008 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2008/106/EY<sup>(\*\*)</sup> (\*\*\*\*\*) mukaisesti.

2. Viraston 1 kohdassa tarkoitettujen tarkastusten suorittamiseen liittyviin operatiivisiin työmenetelmiin sovelletaan vaatimuksia, jotka hyväksytään ~~23 artiklan 2 kohdassa~~ **23 artiklassa** tarkoitettuna menettelyn mukaisesti. [tark. 55]

3. Tarvittaessa ja aina tarkastuskierroksen päätyttyä virasto analysoi kyseisen kierroksen raportit horisontaalisten havaintojen ja yleisten päätelmien tekemiseksi käytössä olevien toimenpiteiden tehokkuudesta **ja kustannustehokkuudesta.** Virasto esittää tämän analyysin komissiolle, jotta tämä voi keskustella siitä jäsenvaltioiden kanssa **ja julkistaa tiedot helposti käytettävissä muodossa, myös sähköisessä muodossa.** [tark. 56]

<sup>(†)</sup> EUVL L 314, 1.12.2007, s. 9.

(\*) OJ L 314, 1.12.2007, p. 9.

<sup>(‡)</sup> EUVL L 129, 29.4.2004, s. 6.

(\*\*) OJ L 129, 29.4.2004, p. 6.

(\*\*\*) **OJ L 310, 25.11.2005, p. 28.**

(\*\*\*\*) **OJ L 131, 28.5.2009, p. 47.**

(\*\*\*\*\*) **OJ L 131, 28.5.2009, p. 11.**

<sup>(‡)</sup> EYVL L 208, 5.8.2002, s. 10.

(\*\*\*\*\*) OJ L 208, 5.8.2002, p. 10.

<sup>(†)</sup> EUVL L 131, 28.5.2009, s. 114.

(\*\*\*\*\*) OJ L 131, 28.5.2009, p. 114.

<sup>(‡)</sup> EUVL L 131, 28.5.2009, s. 57.

(\*\*\*\*\*) OJ L 131, 28.5.2009, p. 57.

<sup>(§)</sup> EUVL L 255, 30.9.2005, s. 11.

(\*\*\*\*\*) OJ L 255, 30.9.2005, p. 11.

<sup>(§)</sup> EUVL L 131, 28.5.2009, s. 11.

<sup>(¶)</sup> EUVL L 323, 3.12.2008, s. 33.

(\*\*\*\*\*) OJ L 323, 3.12.2008, p. 33."

Torstai 15. joulukuuta 2011

- 2) Korvataan 5 artiklan 3 ja 4 kohta seuraavasti:

"3. Hallintoneuvosto voi komission pyynnöstä ja kyseessä olevien jäsenvaltioiden suostumuksella **ja yhteistyössä niiden kanssa** päättää perustaa aluekeskuksia, jotka ovat tarpeellisia viraston tehtävien hoitamiseksi mahdollisimman tehokkaasti **ja jotka tehostavat ehkäisytoimenpiteisiin jo osallistuvien nykyisten alueellisten ja kansallisten verkostojen yhteistyötä, ja määrittää aluekeskuksen täsmällisen toiminta-alan välttäen tarpeettomia kustannuksia.** [tark. 57]

4. Virastoa edustaa sen pääjohtaja. Pääjohtaja voi tehdä viraston puolesta viraston toimialoilla toimivien muiden elinten kanssa hallinnollisia sopimuksia ilmoitettuaan asiasta hallintoneuvostolle."

- 3) Muutetaan 10 artiklan 2 kohta seuraavasti:

-a) Korvataan b alakohta seuraavasti:

"b) hyväksyy vuosittaisen kertomuksen viraston toiminnasta ja toimittaa sen viimeistään 15 päivänä kesäkuuta Euroopan parlamentille, neuvostolle, komissiolle, tilintarkastustuomioistuimelle ja jäsenvaltioille.

**Virasto toimittaa vuosittain budjettivallan käyttäjälle kaikki tiedot arviointimenettelyjen tuloksista;"**.

[tark. 58]

- a) Korvataan c alakohta seuraavasti:

"c) tutkii työohjelman valmistelun yhteydessä 2 artiklan 3 kohdassa tarkoitettujen jäsenvaltioiden teknistä tukea koskevat pyynnöt;

ca) hyväksyy viraston monivuotisen strategian, joka kattaa viisi seuraavaa vuotta, ottaen huomioon **Euroopan parlamentin ja komission lausunnon lausunnot;** [tark. 59]

cb) hyväksyy viraston monivuotisen henkilöstösuunnitelman;"

- b) Poistetaan g alakohta.

**b a) Korvataan h alakohta seuraavasti:**

"h) **hoitaa viraston talousarvioon liittyvät 18, 19 ja 21 artiklan mukaiset tehtävänsä ja varmistaa asianmukaisen seurannan ja valvonnan sisäisissä tai ulkoisissa tilintarkastuskertomuksissa ja arvioinneissa esitettyjen havaintojen ja suositusten suhteen;"**

[tark. 60]

Torstai 15. joulukuuta 2011

c) Korvataan i alakohta seuraavasti:

"i) käyttää kurinpidollista toimivaltaa pääjohtajan ja 16 artiklassa tarkoitettujen osastopäälliköiden suhteen;"

d) Korvataan l alakohta seuraavasti:

"l) tarkastelee k alakohdassa tarkoitetun yksityiskohtaisen suunnitelman ja Euroopan meriturvallisuusviraston toiminnan monivuotisesta rahoituksesta alusten aiheuttaman pilaantumisen torjunnan alalla 18 päivänä joulukuuta 2006 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EY) N:o 2038/2006 (\*) säädettyjen talousarviositoumusten taloudellista toteutumista.

(\*) EUVL L 394, 30.12.2006, s. 1."

**3 a) Muutetaan 11 artikla seuraavasti:**

**a) korvataan 1 kohdan toinen alakohta seuraavasti:**

*"Hallintoneuvoston jäsenet nimitetään meriturvallisuudesta, merenkulun turvatoimista ja merien pilaantumisen torjunnasta hankitun asianmukaisen kokemuksen ja asiantuntemuksen perusteella. Hallintoneuvoston jäsenillä on lisäksi oltava kokemusta ja teknistä asiantuntemusta varainhoidosta, hallinnosta sekä henkilöstöhallinnosta. [tark. 61]*

*Hallintoneuvoston jäsenten on tehtävä kirjallinen ilmoitus sitoumuksistaan sekä heidän riippumattomuutensa mahdollisesti vaarantavista välittömistä tai välillisistä etunäkökohdista. Heidän on ilmoitettava kussakin kokouksessa mahdolliset etunäkökohdat, jotka saattavat vaarantaa heidän riippumattomuutensa kokouksen esityslistalla olevien kohtien suhteen, sekä pidättäytyttävä osallistumasta näitä kohtia koskevaan keskusteluun ja äänestykseen."*

[tark. 62]

**b) Korvataan 3 ja 4 kohta seuraavasti:**

*"3. Jäsenten toimikausi on neljä vuotta. Sama henkilö voidaan nimittää uudeksi toimikaudeksi yhden kerran." [tark. 63]*

*"4. Yhteisön ulkopuolisten maiden edustajien osallistuminen ja sitä koskevat edellytykset vahvistetaan tarvittaessa 17 artiklan 2 kohdassa tarkoitetuissa järjestelyissä. Tällainen osallistuminen ei saa vaikuttaa komission edustajien ääniosuuteen hallintoneuvostossa."*

[tark. 64]

**3 b) Lisätään 12 artiklaan 1 a kohta seuraavasti:**

*"1 a. Puheenjohtajan ja varapuheenjohtajan valinnassa noudatetaan lisäksi tasapainoisen sukupuolijakauman periaatetta."*

[tark. 88]

Torstai 15. joulukuuta 2011

## 3 c) Korvataan 14 artiklan 2 kohdan ensimmäinen alakohta seuraavasti:

"2. Jäsenvaltioiden edustajien kesken jaetaan tasan 75 prosentin osuus kokonaisuäänimäärästä. Jäljelle jäävä 25 prosentin osuus kokonaisuäänimäärästä jaetaan tasan komission edustajien kesken. Viraston pääjohtajalla ei ole äänioikeutta".

[tark. 65]

## 4) Muutetaan 15 artikla seuraavasti:

## a) Korvataan 2 kohdan a ja b alakohta seuraavasti:

"a) hän laatii viraston monivuotisen strategian ja toimittaa sen komissiota **ja asiasta vastaavaa Euroopan parlamentin valiokuntaa** kuultuaan hallintoneuvostolle vähintään kahdeksan viikkoa ennen asiaa koskevaa hallintoneuvoston kokousta; [tark. 66]

aa) hän laatii viraston monivuotisen henkilöstösuunnitelman ja toimittaa sen komissiota **ja asiasta vastaavaa Euroopan parlamentin valiokuntaa** kuultuaan hallintoneuvostolle; [tark. 67]

ab) hän laatii viraston vuotuisen työohjelman **ja ilmoittaa kuhunkin toimintoon kaavailut henkilöstöresurssit ja varat** sekä yksityiskohtaisen suunnitelman pilaantumista koskeviksi viraston torjuntavalmius- ja torjuntatoimiksi ja toimittaa ne komissiota kuultuaan hallintoneuvostolle vähintään kahdeksan viikkoa ennen asiaa koskevaa hallintoneuvoston kokousta. **Hän saapuu Euroopan parlamentin asiasta vastaavan valiokunnan kutsusta valiokuntaan esittelemään vuosittaisen työohjelman ja keskustelemaan siitä.** Hän toteuttaa tarvittavat toimenpiteet niiden täytäntöönpanemiseksi. ~~Hän~~ **ja hän** vastaa kaikkiin 10 artiklan 2 kohdan c alakohdan mukaisiin jäsenvaltioiden avunpyyntöihin; [tark. 68]

b) hän päättää komissiota kuultuaan 3 artiklassa tarkoitettujen tarkastusten suorittamisesta samassa 3 artiklassa tarkoitettujen vaatimusten mukaisesti. Hän tekee tiivistä yhteistyötä komission kanssa 3 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen toimenpiteiden valmistelussa;"

## b) Korvataan 2 kohdan d alakohta seuraavasti:

"d) hän organisoii tehokkaan seurantarjestelmän, jonka avulla viraston työn tuloksia voidaan verrata sille tässä asetuksessa asetettuihin tavoitteisiin ja tehtäviin. **Tätä varten hän laatii yhteisymmärryksessä komission kanssa räätälöityjä tulosindikaattoreita, joiden avulla voidaan arvioida saavutettuja tuloksia tehokkaasti.** Hän varmistaa, että viraston organisatorakennetta mukautetaan säännöllisesti muuttuvien tarpeiden perusteella käytettävissä olevien taloudellisten ja henkilöresurssien puitteissa. Pääjohtaja valmistelee tältä pohjalta vuosittain luonnoksen yleiskertomukseksi ja toimittaa sen hallintoneuvostolle. Kertomukseen sisältyy erityinen jakso, jossa käsitellään pilaantumista koskevia viraston torjuntavalmius- ja torjuntatoimia koskevan yksityiskohtaisen suunnitelman taloudellista täytäntöönpanoa, ja siinä luodaan katsaus kaikkien kyseisen suunnitelman nojalla rahoitettujen toimien tilanteeseen. Hän luo tunnustettujen ammatillisten vaatimusten mukaiset säännölliset arviointinnettelyt;"

[tark. 70]

## c) Poistetaan 2 kohdan g alakohta.

## d) Poistetaan 3 kohta.

Torstai 15. joulukuuta 2011

- 5) Korvataan 16 artikla seuraavasti:

"16 artikla

Pääjohtajan ja osastopäälliköiden nimittäminen

1. Hallintoneuvosto nimittää ja erottaa pääjohtajan. Pääjohtaja nimitetään komission esittämän ehdokasluettelon perusteella viideksi vuodeksi ansioiden ja todistuksin osoitettujen hallinnollisten ja johtamistaitojen sekä meriturvallisuuden, merenkulun turvatoimien, ~~alusten aiheuttaman~~ pilaantumisen ehkäisemisen ja merien pilaantumisen torjunnan kannalta merkityksellisen pätevyyden ja kokemuksen perusteella. Hallintoneuvoston valitsema ehdokas voidaan ennen nimittämistä kutsua antamaan lausunto Euroopan parlamentin toimivaltaiselle valiokunnalle ja vastaamaan sen jäsenten esittämiin kysymyksiin. **Parlamentin lausunto, mikäli sellainen on, on otettava huomioon ennen virallista nimitystä.** Hallintoneuvosto tekee päätöksensä kaikkien äänivaltaisten jäsentensä neljän viidesosan enemmistöllä. [tark. 71]

2. Hallintoneuvosto voi komission ehdotuksesta arviointikertomuksen huomioon ottaen jatkaa pääjohtajan toimikautta enintään ~~kolmella vuodella~~ **viidellä vuodella**. Hallintoneuvosto tekee päätöksensä kaikkien äänivaltaisten jäsentensä neljän viidesosan enemmistöllä. Hallintoneuvoston on ilmoitettava Euroopan parlamentille aikeestaan jatkaa pääjohtajan toimikautta. Pääjohtaja voidaan toimikauden jatkamista edeltävän kuukauden aikana kutsua antamaan lausunto Euroopan parlamentin toimivaltaiselle valiokunnalle ja vastaamaan sen jäsenten esittämiin kysymyksiin. **Parlamentin lausunto, mikäli sellainen on, on otettava huomioon ennen virallista uudelleennimitystä.** Jos toimikautta ei jatketa, pääjohtaja jatkaa tehtävässään seuraajan nimittämiseen asti. [tark. 72]

3. Pääjohtajaa voi avustaa yksi tai useampi osastopäällikkö. Pääjohtajan ollessa poissa tai estynyt yksi osastopäälliköistä hoitaa hänen tehtäviään.

4. Osastopäälliköt nimitetään **tasapainoista sukupuolijakaumaa noudattaen** ansioiden ja todistuksin osoitettujen hallinnollisten ja johtamistaitojen sekä meriturvallisuuden, merenkulun turvatoimien, ~~alusten aiheuttaman~~ pilaantumisen ehkäisemisen ja merien pilaantumisen torjunnan kannalta merkityksellisen pätevyyden ja kokemuksen perusteella. Pääjohtaja nimittää ja erottaa osastopäälliköt saatuaan hallintoneuvostolta myönteisen lausunnon."

[tark. 73 ja 90]

- 6) Muutetaan 18 artikla seuraavasti:

- a) Korvataan 1 kohdan c alakohta seuraavasti:

"c) julkaisuista, koulutuksesta ja/tai muista viraston tarjoamista palveluista perittävistä palkkioista ja maksuista."

- b) Korvataan 3 kohta seuraavasti:

"3. Pääjohtaja laatii toimintoperusteisen budjetoinnin perusteella esityksen viraston seuraavan varainhoitovuoden tuloja ja menoja koskevaksi ennakoarvioksi ja toimittaa sen sekä henkilöstötaulukkoa koskevan esityksen hallintoneuvostolle."

[tark. 74]

- c) Korvataan 7 ja 8 kohta seuraavasti:

"7. Komissio toimittaa ennakoarvion Euroopan unionin yleistä talousarviota koskevan esityksen yhteydessä Euroopan parlamentille ja neuvostolle, jäljempänä yhteisesti 'budjettivallan käyttäjä'."

Torstai 15. joulukuuta 2011

8. Ennakoarvion perusteella komissio sisällyttää arviot, joita se pitää henkilöstötaulukon ja yleisestä talousarviosta suoritettavan avustuksen määrän osalta välttämättöminä, Euroopan unionin yleistä talousarviota koskevaan esitykseen ja toimittaa sen budjettivallan käyttäjälle Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 314 artiklan mukaisesti ja liittää oheen kuvauksen ja perustelut kaikista viraston ennakoarvion ja yleisestä talousarviosta maksetun tuen välisistä poikkeuksista."

[tark. 75]

d) Korvataan 10 kohta seuraavasti:

"10. Hallintoneuvosto vahvistaa talousarvion. Siitä tulee lopullinen, kun Euroopan unionin yleinen talousarvio on lopullisesti vahvistettu. Sitä mukautetaan tarvittaessa tätä vastaavasti yhdessä vuotuisen työohjelman kanssa."

[tark. 76]

7) Korvataan 22 artiklan 1 ja 2 kohta seuraavasti:

"1. Hallintoneuvosto teettää säännöllisin väliajoin ja vähintään joka viides vuosi **tämän asetuksen täytäntöönpanosta** riippumattoman ulkoisen arvioinnin ~~tämän asetuksen täytäntöönpanosta~~, **jossa tarkastellaan sen asianmukaisuutta, tehokkuutta ja kannattavuutta**. Komissio antaa virastolle kaikki tiedot, joita tämä pitää tarpeellisina arviointia varten. [tark. 77]

2. Arvioinnissa tarkastellaan viraston ja sen toimintatapojen käyttökelpoisuutta, merkitystä, lisäarvoa ja vaikutuksia. Arvioinnissa otetaan huomioon eri osapuolten näkökannat sekä eurooppalaisella että kansallisella tasolla. Siinä on erityisesti käsiteltävä mahdollisia tarpeita muuttaa tai laajentaa viraston tehtäviä tai lopettaa sen toiminta siinä tapauksessa, että sen rooli on käynyt tarpeettomaksi."

[tark. 78]

7 a) Lisätään artikkelit seuraavasti:

"22 a artikla

Toteutettavuustutkimus

Komissio laatii ...<sup>+</sup> mennessä Euroopan parlamentille ja neuvostolle kansallisten rannikkovartiostojen koordinoitijärjestelmästä toteutettavuustutkimuksen, jossa esitellään kyseisen järjestelmän kustannukset ja edut.

Tutkimuksen lisäksi laaditaan tarvittaessa lainsäädäntöehdotus. [tark. 79]

22 b artikla

Tilannekatsaus

Komissio laatii ...<sup>++</sup> mennessä Euroopan parlamentille ja neuvostolle tilannekatsauksen, jossa selvitetään, miten virasto on hoitanut tällä asetuksella säädetty lisävastuunsa ja onko sen tavoitteita ja tehtäviä laajennettava lisää. Kyseiseen tilannekatsaukseen sisältyvät erityisesti:

a) analyysi tehokkuushyödyistä, jotka on saavutettu viraston paremmalla mukauttamisella sata-mavaltion suorittamaa valvontaa koskevaan Pariisin yhteisymmärryspöytäkirjaan;



Torstai 15. joulukuuta 2011

b) tietoa siitä, miten tehokkaasti ja johdonmukaisesti jäsenvaltiot ovat panneet täytäntöön direktiivin 2005/35/EY ja yksityiskohtaista tilastotietoa sovelletuista seuraamuksista.

Tilannekatsaukseen liitetään tarvittaessa lainsäädäntöehdotus.

[tark. 80]

<sup>+</sup> Joka on vuoden kuluttua tämän asetuksen voimaantulosta.

<sup>++</sup> Joka on kolmen vuoden kuluttua tämän asetuksen voimaantulosta."

8) Korvataan 23 artikla seuraavasti:

"23 artikla

Komitea

1. ~~Komissiota avustaa Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 2099/2002<sup>(\*)</sup> 3 artiklalla perustettu meriturvallisuutta ja alusten aiheuttaman pilaantumisen ehkäisemistä käsittelevä komitea (COSS-komitea). Siirretään komissiolle valta antaa 23 a artiklassa tarkoitettuja delegoituja säädöksiä, jotka koskevat viraston 3 artiklan 1 kohdan mukaisten tarkastusten suorittamiseen liittyviä työmenetelmiä.~~ [tark. 81]

2. ~~Jos tähän kohtaan viitataan, sovelletaan päätöksen 1999/468/EY 3 ja 7 artiklaa ottaen huomioon mainitun päätöksen 8 artiklan säännökset.~~

[tark. 82]

<sup>(\*)</sup> EYVL L 324, 29.11.2002, s. 1."

8 a) Lisätään artikla seuraavasti:

"23 a artikla

Siirretyn säädösvallan käyttäminen

1. Siirretään komissiolle valta antaa delegoituja säädöksiä tässä artiklassa säädetyn edellytyksin.

2. Siirretään 23 artiklassa tarkoitettu valta antaa delegoituja säädöksiä komissiolle viideksi vuodeksi voimaantulosta. Komissio laatii siirrettyä säädösvaltaa koskevan kertomuksen viimeistään kuusi kuukautta ennen viiden vuoden pituisen kauden päättymistä. Säädösvallan siirtoa jatketaan ilman eri toimenpiteitä samanpituisiksi kausiksi, jollei Euroopan parlamentti tai neuvosto vastusta tällaista jatkamista viimeistään kolmea kuukautta ennen kunkin kauden päättymistä.

3. Euroopan parlamentti tai neuvosto voi milloin tahansa peruuttaa 23 artiklassa tarkoitettun säädösvallan siirron. Peruuttamispäätöksellä lopetetaan tuossa päätöksessä mainittu säädösvallan siirto. Päätös tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan Euroopan unionin virallisessa lehdessä tai jonakin myöhempänä, päätöksessä mainittuna päivänä. Päätös ei vaikuta jo voimassa olevien delegoitujen säädösten pätevyyteen.

Torstai 15. joulukuuta 2011

4. *Heti kun komissio on antanut delegoidun säädöksen, komissio antaa sen tiedoksi yhtä-aikaisesti Euroopan parlamentille ja neuvostolle.*

5. *Edellä olevan 23 artiklan nojalla annettu delegoitu säädös tulee voimaan ainoastaan, jos Euroopan parlamentti tai neuvosto ei ole kahden kuukauden kuluessa siitä, kun asianomainen säädös on annettu tiedoksi Euroopan parlamentille ja neuvostolle, ilmaissut vastustavansa sitä tai jos sekä Euroopan parlamentti että neuvosto ovat ennen mainitun määräajan päättymistä ilmoittaneet komissiolle, että ne eivät vastusta säädöstä. Euroopan parlamentin tai neuvoston aloitteesta tätä määräaikaa jatketaan kahdella kuukaudella."*

[tark. 83]

2 artikla

Voimaantulo

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenkymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan jäsenvaltioissa perussopimusten mukaisesti.

Tehty ... ssa/ssä ... päivänä ... kuuta ....

*Euroopan parlamentin puolesta*  
*Puhemies*

*Neuvoston puolesta*  
*Puheenjohtaja*

## **EY:n ja Uzbekistanin kumppanuus- ja yhteistyösopimus ja kahdenvälinen tekstiilituotteiden kauppa**

P7\_TA(2011)0586

**Euroopan parlamentin päätöslauselma 15. joulukuuta 2011 esityksestä neuvoston päätökseksi Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Uzbekistanin tasavallan välistä kumppanuutta koskevaan kumppanuus- ja yhteistyösopimukseen liitettävän, kyseisen sopimuksen muuttamista sen määräysten ulottamiseksi kahdenväliseen tekstiilituotteiden kauppaan, ottaen huomioon kahdenvälisen tekstiilituotteita koskevan sopimuksen voimassaolon päättyminen, koskevan pöytäkirjan tekemisestä (16384/2010 – C7-0097/2011 – 2010/0323(NLE))**

(2013/C 168 E/47)

*Euroopan parlamentti, joka*

- ottaa huomioon esityksen neuvoston päätökseksi (16384/2010),
- ottaa huomioon neuvoston Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 218 artiklan 6 kohdan toisen alakohdan a alakohdan v alakohdan ja 207 artiklan mukaisesti esittämän hyväksyntää koskevan pyynnön (C7-0097/2011),
- ottaa huomioon 15. marraskuuta 2007 <sup>(1)</sup>, 26. lokakuuta 2006 <sup>(2)</sup>, 27. lokakuuta 2005 <sup>(3)</sup> ja 9. kesäkuuta 2005 <sup>(4)</sup> antamansa päätöslauselmat Uzbekistanista ja 12. maaliskuuta 1999 antamansa päätöslauselman EY:n ja Uzbekistanin kumppanuus- ja yhteistyösopimuksesta <sup>(5)</sup>, 8. kesäkuuta 2011 antamansa päätöslauselman sosiaalipolitiikan ulkoisesta ulottuvuudesta, työnormien ja sosiaalisten

<sup>(1)</sup> EUVL C 282 E, 6.11.2008, s. 478.

<sup>(2)</sup> EUVL C 313 E, 20.12.2006, s. 466.

<sup>(3)</sup> EUVL C 272 E, 9.11.2006, s. 456.

<sup>(4)</sup> EUVL C 124 E, 25.5.2006, s. 422.

<sup>(5)</sup> EYVL C 175 E, 21.6.1999, s. 432.